

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 76 (1958)
Heft: 32

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 32 Bern, Samstag 8. Februar 195876. Jahrgang — 76^e annéeBerne, samedi 8 février 1958 **N° 32**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario**Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 168497-168531.
 Hirschi AG., Warenhaus, Spiez.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**Konkurse — Faillites — Fallimenti****Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites**

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG. 209).
 Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
 Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
 Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.
 Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung gilt als ermächtigt, die Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 14. Februar 1958 beim Konkursamt Altstetten-Zürich schriftlich dagegen Einspruch erhebt. Vorbehalten bleibt die Beschlussfähigkeit der ersten Gläubigerversammlung. Offerten für den freihändigen Erwerb des gesamten Inventars (Maschinen, Werkzeuge, Baumaterial) sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
 Allfällige Eigentumsansprüche sind bis spätestens 18. Februar 1958 geltend zu machen.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (327)
 Gemeinschuldner: Kunz Richard, Mechaniker, geb. 1924, von Mönchaltorf, wohnhaft Kirchenfeldstrasse 75, Bern, bevormundet durch Theo Beeli, Architekt, Höhenweg 22, Zürich 7.
 Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1958.
 Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 3. März 1958.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (1304)
 Gemeinschuldner: Egolf Hermann, geb. 1927, von Egg (Zürich), kaufmännischer Angestellter, Gartenstrasse 5, Glattbrugg-Opfikon (früher Dammstrasse 21, Zürich 10), Inhaber der Einzelfirma Hermann Egolf, Möbelhandel, Dammstrasse 21, Zürich 10.
 Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1958.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: bis 11. Februar 1958.

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg in Luzern (2211)
Zweite Publikation
 Gemeinschuldner: Waser Josef, geb. 1921, Baugeschäft, in Rothenburg, Eigentümer folgender in der Gemeinde Rothenburg gelegenen Liegenschaften:
 1. Grundstück Nr. 644, Plan 1, Rudolfstrasse, 15 a 42 m², Wohnhaus Nr. 257, Lagerschuppen mit Garage Nr. 210;
 2. Grundstück Nr. 664, Plan 12, 5 a 18 m², Felsenegg, Wohnhaus Nr. 233;
 3. Grundstück Nr. 681, Plan 12, 4 a 32 m², Titlisstrasse, Wohnhaus Nr. 244.
 Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1958 (gemäss SchKG Art. 309).
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Februar 1958, 15 Uhr, im Hotel «Bären», in Rothenburg.
 Eingabefrist: bis und mit 2. März 1958.

NB. Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassstundungsverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind daher, berechnet auf den 15. Januar 1958, an das Konkursamt Rothenburg, Museggstrasse 21, in Luzern, neu einzureichen.

Kt. Schwyz Konkursamt Arth (295)
 Gemeinschuldner: Kienberger Alois, geb. 1932, von Oeschgen (AG), gewesener Pächter des Hotels Berghaus, Rigi-Staffel, z. Zt. ohne festen Wohnsitz.
 Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 27. Januar 1958.
 Ordentliches Konkursverfahren.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Februar 1958, 14 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Arth a. S.
 Eingabefrist: bis und mit 10. März 1958.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. Februar 1958, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (328)
 Gemeinschuldnerin: Soba A.G., Handel mit Lebensmitteln und Confi-seriewaren en gros, Isteinerstrasse 80, in Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1958.
 Ordentliches Konkursverfahren.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 19. Februar 1958, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
 Eingabefrist: bis und mit 8. März 1958.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (329)
 Gemeinschuldner: Tibaldi-Krebs Cesar, Alemannengasse 25, Inhaber der Firma «Cesar Tibaldi», Wirtschaftsbetrieb, in Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1958.
 Ordentliches Konkursverfahren.
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Februar 1958, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
 Eingabefrist: bis und mit 8. März 1958.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. Februar 1958, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Zürich Konkursamt Altstetten-Zürich (324)
 Gemeinschuldner: Hubmann Jakob, geb. 1920, von Bichelsee (TG), Segnesstrasse 14, Zürich 9, Inhaber der Einzelfirma J. Hubmann, Strassenbau, Segnesstrasse 14, Zürich 9.
 Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1958.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Februar 1958, 15.30 Uhr, im Restaurant «Flora», Badenerstrasse 698, Zürich 9.
 Eingabefrist: bis 8. März 1958.

NB. Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlassstundungsverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind daher, berechnet auf den 28. Januar 1958, an das Konkursamt Altstetten-Zürich neu einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Aigle* (296)
Production des servitudes

Failli: Delitroz Henri-Joseph, entrepreneur, à Yverne. Propriétaire d'immeubles à: Yverne, Aigle et Corseaux. Délai pour l'indication des servitudes: 18 février 1958.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (304)

Failli: Musy Denis, Ecluse 50, à Neuchâtel. Date de l'ouverture de la faillite: 29 novembre 1957. Liquidation sommaire, art. 231 L.P. ordonnée le 3 février 1958. Délai pour les productions: 28 février 1958.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (332)

Failli: Baltischwiler Adalbert, fourreur, précédemment 2, Im Ifang, à Aarau, actuellement domicilié 102, rue des Eaux Vives, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1958. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 février 1958. Délai pour les productions: 28 février 1958.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (333)

Failli: Göldi Meubles, Roland Willy Göldi, commerce de meubles, anciennement 23, rue Dancet, domicilié actuellement 4, rue Daniel-Gevril, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1958. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 février 1958. Délai pour les productions: 28 février 1958.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (334)

Failli: Laboratoire Brassel, Walter René Brassel, laboratoire de photographie, 6, rue du Contrat Social, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1958. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 février 1958. Délai pour les productions: 28 février 1958.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (335)

Failli: Martel Pierre, précédemment directeur de l'Hôtel Terminus, à Delémont, actuellement domicilié 18, chemin Krieg, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 27 janvier 1958. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 février 1958. Délai pour les productions: 28 février 1958.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (336)

Failli: Schopfer Albert, Café-restaurant «Taverne de l'Arquebuse», 36, rue du Stand, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1958. Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 6 février 1958. Délai pour les productions: 28 février 1958.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (330^a)

Ueber die Firma Begra AG., Vaduz, Zweigniederlassung Zürich, Forchstrasse 3, Zürich 7, Import, Export, Grosshandel und Vertrieb von elektrischen Apparaten aller Art, einschliesslich Radio- und Fernsehapparate usw., ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Januar 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters vom 5. Februar 1958 im Sinne von Art. 230 SchKG mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. Februar 1958 beim Konkursamt Hottingen-Zürich schriftlich die Durchführung verlangt, die bezüglichen Kosten übernimmt und daran einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (305)

Gemeinschuldnerin: Wohnbaugenossenschaft Elfenu, Bern. Datum der Eröffnung: 14. Januar 1958. Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1200 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten. Depositionsfrist: 18. Februar 1958.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (311)

Ueber die Firma Argast W. und Pencherek J. Waschsalon Zolli in Liquidation, Hauptstrasse 1, in Binningen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 16. Januar 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. Januar 1958 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 18. Februar 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 600 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (297)

Failli: Martin David, carreleur, rue du Croset 3, à Pully. Date du prononcé: 23 janvier 1958. Délai pour avancer les frais de 500 fr.: 18 février 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (298)

Failli: Martin Frères, société en nom collectif, carrelages et revêtements, rue du Croset 3, Pully. Date du prononcé: 23 janvier 1958. Délai pour avancer les frais de 500 fr.: 18 février 1958.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (312)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Baratti Alfredo, geb. 1925, von Astano (TI), Finanz-, Rechts- und Wirtschaftsberater, wohnhaft Altwiesenstrasse 93, Zürich 11/51, Inhaber der Einzelfirmen WEBA-Autotransporte, Alfredo Baratti, Pelikanstrasse 37, Zürich 1, Alfredo Baratti, Cabasa-Liegenschaften, Talstrasse 18, Zürich 1, und Alfredo Baratti, Beratungen in Finanz-, Steuer- und Wirtschaftsfragen, Pelikanstrasse 37, Zürich 1, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind ebenfalls innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen, andernfalls die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, der hängigen Passivprozesse und der bestrittenen Guthaben beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (313)

Neuauflegung von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Prama Aktiengesellschaft Zürich, mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 78, Handel mit und Fabrikation von Präzisionsinstrumenten und Apparaten sowie technischen Hilfsmaterialien aller Art, Verwertung von Patenten und Lizenzen usw.

Anfechtbar in bezug auf zwei nachträglich infolge von gerichtlichen Vergleichungen zugelassene Forderungen innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 32 vom 8. Februar 1958) an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich. Begehren um Abtretung des Rechtes i. S. von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des von einem Dritten nachträglich am Personenautomobil «Peugeot» geltend gemachten Eigentums sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht darauf gefolgert wird.

Kt. Bern *Konkursamt Laufen* (237)

Aufgabe des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Weber-Hueber Robert, Malermeister, Laufen. Anfechtungsfrist: bis und mit 18. Februar 1958.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Land, Luzern* (314)

Im Konkurs über Wüest Charles, geb. 1919, Handel mit Nähmaschinenteilen en gros, sowie Vertretungen, Hubelstrasse 4, in Horw, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land in Luzern, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Sissach* (299)

Im Konkurs über Mächler-Grieder Peter, 1918, Metzgerei und Gasthof zum «Hirschen», in Böckten, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Matzingen in Aadorf* (315)

im Auftrag des Konkursamtes Frauenfeld

Im Konkurs über die Verlassenschaft des Sonderegger Oskar, Metzgermeister z. Frohsinn, Guntershausen bei Aadorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 10. bis 20. Februar 1958 auf dem Bureau des Betreibungsamtes in Aadorf zur Einsicht auf. Allfällige Anfechtungsklagen sind innerhalb dieser Frist beim Friedensrichteramt Matzingen in Aadorf anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf. Beschwerden betr. Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 und Eigentumsansprüchen sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (300)

Failli: Grossenbacher Roger, ferblanterie, Draizes 73, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours dès le 8 février 1958, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Sont également déposés l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (337)
Failli: Philipossian Roger, café-restaurant «Terminus», 12, rue Thalberg, Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (331)

Das Konkursverfahren über die Firma H o r e m a A G., mit Sitz in Zürich 1, Mühlegasse 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Februar 1958 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (306)

Gemeinschuldner: Gilgen Georges, früher Epicerie-primeurs, in Lausanne, nun Nordring 12, in Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 30. Januar 1958.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Land, Luzern* (316)

Das Konkursverfahren über Neidhart Martin, Konstrukteur, wohnhaft gewesen «Gerbe», Hertensteinstrasse in Weggis, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land vom 3. Februar 1958 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (317)

Der unterm 25. Juni 1957 über Oldenburg René, Elektro-Bezugsquelle, Moosstrasse 11, in Luzern, eröffnete Konkurs, ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Luzern-Stadt vom 30. Januar 1958 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Kt. Aargau *Konkursamt Lenzburg* (318²)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Im summarischen Konkursverfahren über Oswald Albert, geb. 1909, von Sommeri (TG), Möbelhandlung, in Fahrwangen, gelangt am Montag, den 10. März 1958, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof in Fahrwangen, an eine einmalige öffentliche Steigerung.

Grundbuch Fahrwangen Nr. 812, Kat. Pl. 16/1310:

Steuerschätzung:

a) 33,26 a Gebäudeplatz, Garten und Wald, Ausserdorf Fr. 3 500.—

b) Wohnhaus mit Magazinen Nr. 111 Fr. 86 000.—

Zugehör: Sämtliche Deckenlampen in den Ausstellungsräumen und Magazinen, Kacheltragefeli, Vorhänge in den Ausstellungsräumen und Leitern.

Konkursamtliche Schätzung für Liegenschaft und Zugehör: Fr. 70 000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 18. Februar 1958 während 10 Tagen beim Konkursamt Lenzburg zur Einsicht auf.

Lenzburg, den 5. Februar 1958.

Konkursamt Lenzburg.

Tel. (064) 8 15 25.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (325)

Matériel d'imprimerie, mobilier et machines de bureau

Jeudi 13 février 1958, dès 14 h., à l'Imprimerie Canale S. A., avenue d'Echallens 13, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente, aux enchères, au comptant, par lots et au détail, de:

1 lot de caractères, filets, vignettes, ornements, interlignes, lingots, plomb;
1 lot papier, cartons, enveloppes, cartes;
1 lot petit matériel: numéroteurs automatiques, galées, marbres, plaques, pinces, clés de serrage, etc.

1 lingotier bois, étagères «Dixons», 1 machine à plier Multipli A 3,
1 machine à couper les épreuves 30 cm., 1 table lumineuse, tables,
1 séchoir, 1 installation Masco avec 3 haut-parleurs, 1 groupe armoires vestiaires, 1 lot encre et fournitures diverses,

1 bureau métal, 1 fauteuil tournant, 1 bureau chêne, 1 chaise tournante,
1 table dactylo, 1 machine à écrire et 1 machine à additionner Olivetti,
1 banque séparation, rayonnage, paroi vitrée, etc., etc.

Le préposé: M. Luisier.

Réalisation des immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Neuchâtel *Office des poursuites, La Chaux-de-Fonds* (212²)

Enchères définitives d'immeubles

Le lundi 17 mars 1958, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 3, salle du rez-de-chaussée, l'office soussigné procédera, à la requête d'un créancier gagiste en premier rang, à la

vente par voie d'enchères publiques des immeubles ci-après désignés, appartenant à Handels-, Immobilien- und Bau A G., Himmobag, société anonyme ayant son siège à Zurich, Weinbergstrasse 35.

Cadastre des Eplatures

Article 2261 «Sur les Sentiers», bâtiments, jardins, pré de 34 856 m².

Article 2262 «Sur les Sentiers», place à bâtir de 10 024 m².

Article 1662 «Sur les Sentiers», pré et bois de 59 872 m².

Le bâtiment sis sur ces articles porte le N° 5 des Eplatures grise.

Estimation cadastrale: 52 040 fr.

Estimation officielle: 105 000 fr.

Les bâtiments sont assurés contre l'incendie comme suit:

Bâtiment de ferme: Fr. 31 000.— plus 75 % ass. compl.

Pavillon: Fr. 11 800.— plus 75 % ass. compl.

Remise: Fr. 2 000.— plus 50 % ass. compl.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Les conditions de la vente et l'état des charges pourront être consultés au bureau de l'office dès le 3 mars 1958.

Délai pour les productions: 18 février 1958.

La Chaux-de-Fonds, 27 janvier 1958. Office des poursuites, le préposé: R. Rawlyer.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne *Arrondissement de Moutier* (301)

Débiteur: Frund Louis, entrepreneur, Courchapoix.

Date du jugement accordant le sursis: 31 janvier 1958.

Commissaire au sursis: Société Fiduciaire et de Gérance SA, V. Froidevaux, expert-comptable, 19, rue de l'Eglise, à Delémont.

Délai pour les productions: jusqu'au 1^{er} mars 1958, inclusivement, entre les mains du commissaire.

Assemblée des créanciers: le 6 mai 1958, à 15 heures, dans les locaux de Société Fiduciaire et de Gérance SA, 19, rue de l'Eglise, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: à partir du 23 avril 1958.

Kt. Luzern *Konkurskreis Ruswil* (307)

Schuldner: Emmenegger Josef, Radiofachgeschäft, Bahnschau, Wolhusen.

Datum der Stundungsbewilligung: 31. Januar 1958.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 31. Mai 1958.

Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobureau, Hirschengraben 40, Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 2. März 1958.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. April 1958, 15 Uhr, im Hotel «Rüti», Hirschengraben 38, Luzern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

NB. Der Nachlassschuldner wird seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Sinne von Art. 316 a und ff. SchKG vorschlagen. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 31. Januar 1958, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (241¹)

Schuldnerin: Fa. Müller H. & W. & Co., Installationsgeschäft, Schulgartenstrasse 9, Wettingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 16. Januar 1958 (Durchführung eines Nachlassverfahrens mit Vermögensabtretung).

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 16. Mai 1958.

Sachwalter: Dr. iur. Hans Gebhart, Fürsprech und Notar, Badstrasse 41, Baden.

Eingabefrist: bis zum 21. Februar 1958. Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, die bis 16. Januar 1958 entstanden sind, mit allfälligen Nebenrechten (Zession, Pfänder, Eigentumsvorbehalt) beim Sachwalter schriftlich unter Beilage von Belegen und Rechnungskopien anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 3. März 1958, 15 Uhr, im Hotel «Merkur», Theaterplatz, Baden.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (273²)

Schuldner: Lühlinger & Cie., Colonialwaren, Zofingen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch das Bezirksgericht Zofingen: 30. Januar 1958.

Sachwalter: Dr. E. Arnold, Fürsprech, Zofingen.

Eingabefrist: 1. März 1958.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. April 1958, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen (Rathaus).

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (319)
 Schuldner: Gugelmann Walter, Stein- und Baugeschäft in Staffelsbach (AG).
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 30. Januar 1958.
 Dauer der Nachlassstundung: vier Monate.
 Sachwalter: Jean Roos & Co., Treuhandbureau, Weinbergstrasse 52, Zürich 6.
 Eingabefrist: bis zum 28. Februar 1958. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungseingabe beim Sachwalter einzureichen.
 Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. März 1958, 14 Uhr, im Hotel Sternen, 1. Stock, Pfistergasse, in Zofingen.
 Aktenuflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (338)
 Débitrice: Innova S. A., importation-exportation, 4, rue de Rive, Genève.
 Date du jugement accordant le sursis: 29 janvier 1958.
 Durée du sursis: 4 mois.
 Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites, Genève.
 Expiration du délai de production: 28 février 1958.
 Assemblée des créanciers: le vendredi 16 mai 1958, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
 Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 6 mai 1958.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
 (SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Kt. Freiburg Konkurskreis Seebezirk (302)
 Schuldner: Bernasconi Louis, Bauunternehmer, in Kerzers.
 Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebezirks vom 4. Februar 1958, ist die Nachlassstundung um zwei Monate verlängert worden.
 Die Gläubigerversammlung findet statt am Dienstag, den 11. März 1958, im Gerichtssaal, in Murten.
 Murten, 5. Februar 1958. Der Sachwalter: L. Poffet.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (339)
 Par jugement du 6 février 1958, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 6 novembre 1957 au Garage Touring Genève S. A., achat, vente, réparation de voitures, stations services, 28-30, rue de la Servette, Genève.
 L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 18 février est reportée au lundi 21 avril 1958, à 10 heures, en la salle des assemblées de faillites, place de la Taconnerie 7, à Genève.
 Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces dès le 1^{er} avril 1958.
 Genève, le 8 février 1958. Le commissaire au sursis: M. Greder.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern Richteramt I, Burgdorf (309)
 Die Verhandlungen über die Bestätigung des im Konkurs der Firma Meyerhans & Cie., Hoch- und Tiefbau, Burgdorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrages finden statt: Montag, den 24. Februar 1958, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt I, Burgdorf, im Schloss zu Burgdorf.

Allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages sind schriftlich bis 20. Februar 1958 oder eventuell mündlich im Verhandlungstermin anzubringen.

Burgdorf, den 5. Februar 1958.

Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter:
 Reichenbach.

Kt. Bern Richteramt I, Burgdorf (310)
 Die Verhandlungen über die Bestätigung des im Konkurs über Meyerhans Rudolf,

dipl. Tiefbautechniker und Baumeister, Burgdorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrages finden statt: Montag, den 24. Februar 1958, vormittags 10.30 Uhr, vor Richteramt I, Burgdorf, im Schloss zu Burgdorf.

Allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages sind schriftlich bis 20. Februar 1958 oder eventuell mündlich im Verhandlungstermin anzubringen.

Burgdorf, den 5. Februar 1958.

Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter:
 Reichenbach.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

Kt. Bern Richteramt Wangen (326)

Der Gerichtspräsident von Wangen hat mit Entscheid vom 13. Januar 1958 dem Gesuch der Firma Merenda E. & Sohn, Baugeschäft, Niederbipp, Kollektivgesellschaft, und der beiden Gesellschafter

Merenda-Kiener Eduard,

Maurermeister, Niederbipp, und

Merenda-Käser Heinrich,

Bauführer, Oberbipp, um Bestätigung des mit den Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages nicht entsprochen. Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Wangen a. d. A., den 5. Februar 1958.

Der Gerichtspräsident: Max Jufer.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
 (SchKG 316^a bis 316^c) (L.P. 316^a à 316^c)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (340)
 Endgültige Verteilungsliste

Die Bekanntmachung im Nachlassvertragsverfahren der Immo-Hyp Propria AG., in Nachlassliquidation vom 1. Februar 1958 wird dahin ergänzt, dass die Bureaux der Nachlassbehörde auch am Samstag, den 15. und 22. Februar 1958, nachmittags, geschlossen sind.

Zürich, den 5. Februar 1958. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
 der Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Ct. de Fribourg Arrondissement de la Gruyère (321)

Le tableau de distribution et le compte final dans le concordat par abandon d'actifs de Aeschlimann André, ci-devant garage Majestic, à La Tour-de-Trême, est déposé à l'office des faillites de la Gruyère pendant un délai de 10 jours, dès la présente publication.

Bulle, le 5 février 1958. Office des faillites de la Gruyère.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

Kt. Aargau Bezirksgericht Baden (320)

Der von Firma Schibli R. & Cie., Baugeschäft, in Wettingen, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist mit Entscheid des Bezirksgerichts Baden vom 17. Januar 1958, infolge Rückzug des Stundungsgesuches verworfen worden.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Baden, den 5. Februar 1958. Bezirksgerichtspräsidentium.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Zürich Konkurskreis Meilen (323)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma

Hottinger J. Walter,

Weinhandlung, Herrliberg, in Nachlassliquidation, liegt der Kollokationsplan samt Abrechnung über die Verwertung der Liegenschaften den beteiligten Gläubigern auf dem Bureau des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Bezirksgericht Meilen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Zürich, den 5. Februar 1958. Der Liquidator:

Dr. Ernst Wunderli,

Rechtsanwalt, Bleicherweg 20, Zürich 2.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (308)

Im Auseinandersetzungsverfahren des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung des Ramseier Gottfried, Metzgerei, Luzern, liegt der Kollokationsplan beim gerichtlich bestellten Liquidator, Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobureau, Hirschengraben 40, Luzern, während 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, zur Einsichtnahme auf. Anfechtungsklagen sind während der nämlichen Frist beim zuständigen Richter anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Luzern, den 5. Februar 1958. Leo Balmer-Ott, Sachwalter, Luzern.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Fribourg Tribunal de la Gruyère, Bulle (322)

Industrie du Gant S. A., à Bulle, fabrique de gants, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire en vue d'un concordat par abandon d'actifs.

Le président du Tribunal de la Gruyère statuera sur la requête en son audience du mercredi 12 février 1958, à 10 heures, à la salle du Tribunal à Bulle.

Les créanciers peuvent faire connaître par écrit ou également à l'audience leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis.

Bulle, le 5 février 1958. Le greffier-subst.: L. Andrey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
 Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Januar 1958.

Sterbe- und Wohlfahrts-Kasse des Schweiz. Spenglermeister- und Installateur-Verbandes, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1954, Seite 2099). Die Unterschrift von Dr. Paul Gysler ist erloschen.

30. Januar 1958.

Pensionskasse des Personals des Schweiz. Spenglermeister- und Installateur-Verbandes, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1952, Seite 2979). Die Unterschrift von Dr. Paul Gysler ist erloschen.

31. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kores AG., in Wetzikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Januar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Kores A.G. Kohlenpapier- und Farbbandfabrik» im Alter oder bei Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldeter Notlage.

Beim Todesfall eines Arbeitnehmers können auch seiner Ehefrau und den minderjährigen Kindern sowie seinen Eltern Zuwendungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Fehrmann, von Menziken (Aargau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Armin Iten, von Unterägeri, in Wetzikon (Zürich), und Janette Berli, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: An der Hofstrasse (bei der Kores A.G. Kohlenpapier- und Farbbandfabrik).

31. Januar 1958.

Ludwig Klages Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund letztwilliger Verfügungen vom 8. April 1953 und 10. November 1955 des am 29. Juli 1956 gestorbenen Dr. phil. Ludwig Klages, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Kilchberg (Zürich), eine Stiftung. Sie bezweckt die Betreuung und weitere Herausgabe der Werke von Dr. phil. Ludwig Klages sowie nach Möglichkeit die Veranstaltung einer Gesamtausgabe. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von sieben Mitgliedern, der Verwalter und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates und die Verwalterin führen Kollektivunterschrift. Präsident des Stiftungsrates ist Prof. Dr. Karl Rohr, von und in Zürich. Verwalterin (dem Stiftungsrat angehörend) ist Hilda Althaus, von Wald (Zürich), in Kilchberg (Zürich). Rechtsdomizil: Theaterstrasse 12, in Zürich 1 (bei Prof. Dr. Karl Rohr); Geschäftsdomizil: Rigistrasse 36, in Kilchberg (bei Hilda Althaus).

31. Januar 1958.

Rohte-Corsen-Fonds, bisher in Zug (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1949, Seite 1692). Sitz dieser auf Grund der letztwilligen Verfügungen vom 27. November 1937, 28. Januar 1938 und 19. April 1938 bestehenden Familienstiftung ist nun Zürich. Zweck der Stiftung ist vor allem die Unterstützung notleidender Familienglieder der beiden Stämme Rohte und Corsen, d. h. der Angehörigen der elterlichen Verwandtschaft des Stifters Oscar Rohte, niederländischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Meran, und seiner Gattin Emma Rohte geb. Corsen, und weiterer vom Stifter unterstützter Personen. Unterstützungen sollen insbesondere bei Krankheit gewährt werden. Sodann sind Beiträge auszurichten zur Erziehung und Ausbildung in beruflicher und wissenschaftlicher Hinsicht. Sind genügend Mittel vorhanden, so können Beiträge auch an fremde Personen oder zu allgemeinen gemeinnützigen Zwecken gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Stiftungsverwalterin. Vorsitzender des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Gottfried Spoerri, von und in Küssnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 9, in Zürich 1 (bei der Zürcher Kantonalbank).

3. Februar 1958.

Stiftung für Personalfürsorgezwecke der Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Oktober 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für leitende Angestellte der Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal und ihre Angehörigen im Alter, bei Tod, Invalidität, Krankheit, in Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Friedrich Traugott Gubler, von und in Winterthur, Präsident; Kurt Hess, von Engelberg, in Winterthur, Vizepräsident, und Walter Aemisegger, von und in Winterthur, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Stadthausstrasse 18, in Winterthur 1 (Advokaturbureau Dres. Robert Corti und F. T. Gubler).

3. Februar 1958.

Wohlfahrtsfond für die Angestellten der A.-G. Schweiz. Decken- u. Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal, in Pfungen (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1955, Seite 2143). Die Unterschrift von Carl Huggenberg ist erloschen. Dr. Friedrich T. Gubler, bisher Vizepräsident, nun Präsident des Stiftungsrates, und Bruno Aemisegger, Beisitzer des Stiftungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Im weiteren führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Hess, von Engelberg, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates.

3. Februar 1958.

Unterstützungskasse der Arbeiter u. Arbeiterinnen der A.-G. Schweiz. Decken- u. Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal, in Pfungen (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1955, Seite 2143). Die Unterschrift von Carl Huggenberg ist erloschen. Dr. Friedrich T. Gubler, bisher Vizepräsident, nun Präsident des Stiftungsrates, und Bruno Aemisegger, Beisitzer des Stiftungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Im weiteren führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Hess, von Engelberg, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates.

3. Februar 1958.

Allgemeiner Wohlfahrtsfonds der Firma Schweiz. Decken- & Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal A.-G., in Pfungen (SHAB. Nr. 163 vom 14. Juli 1956, Seite 1851). Die Unterschrift von Carl Huggenberg ist erloschen. Dr. Friedrich Traugott Gubler führt nun als Präsident des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Im weiteren führt Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Hess, von Engelberg, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates.

5. Februar 1958.

Fürsorgestiftung der Finanzbank A.-G., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. Januar 1953 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Angestellten der «Finanzbank A.-G.» sowie ihren Hinterlassenen im Alter oder bei Invalidität, Tod, Krankheit und andern Notfällen Renten oder einmalige Zuwendungen zu gewähren. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Charles Bourquin, von Sonvilier (Bern), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Georges Bourquin, von Sonvilier (Bern), in Stäfa, und Edmond Schneberger, von Dürrenroth (Bern), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 37, in Zürich 1 (bei der Finanzbank A.-G.).

5. Februar 1958.

Wohlfahrts-Stiftung der Firma Rumpf A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt fürsorgliche Massnahmen zugunsten der Angestellten und Arbeiter beider Geschlechter der Firma «Rumpf A.-G.», in Zürich, beziehungsweise ihrer Hinterlassenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus dem Verwaltungsrat der «Rumpf A.-G.», und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Alfred Bertschi, von Horgen, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates; Emil Bader, von und in Zürich, weiteres Mitglied des

Stiftungsrates, und Hans Dinkelmann, von Hellsau (Bern), in Meilen, dem Stiftungsrat nicht angehörend. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Forchstrasse 307, in Zürich 8 (bei der «Rumpf A.-G.»).

5. Februar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Simmen, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Januar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Angestellten der Firma «Emil Simmen», in Zürich, bzw. ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod zu schützen. Den besagten Angestellten können ferner in Invaliditäts- und Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Emil Simmen, von Schinznach-Dorf, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift führen Maria Simmen geb. Sola, von Schinznach-Dorf, in Zürich, und Erwin Imhof, von Romanshorn, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 30, in Zürich 1 (bei der Firma Emil Simmen).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

3. Februar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Walker & Cie., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Firma «Walker & Cie.», in Bern, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters und Todes zu schützen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 2 bis 4 Mitgliedern, die von der Firma «Walker & Cie.», in Bern, bezeichnet werden, und wobei mindestens ein Mitglied aus dem Kreise des Personals zu bestimmen ist. Der Präsident und ein Mitglied des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Willy Emanuel Walker, von Biel, in Bern, Präsident; Willy Burgunder, von Heimenhausen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Sekretär und Kassier und Vertreter der Destinatäre. Domizil der Stiftung: Belpstrasse 24 (im Bureau der Firma «Walker & Cie.»).

4. Februar 1958.

Gemeinschaftsstiftung für Alters- & Hinterlassenenversorgung im schweizerischen Gewerbe, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Selbständig-erwerbenden, den Arbeitgebern und deren Arbeitnehmern im Gewerbe eine Alters- und Hinterlassenenversorgung zu günstigen Bedingungen zu verschaffen. Die Organe der Stiftung sind: Die Stiftungsversammlung, der Stiftungsrat, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von höchstens 17 Mitgliedern. Der Präsident und zwei weitere Mitglieder werden durch den «Schweizerischen Gewerbeverband» bezeichnet. Der Stiftungsrat wählt einen Geschäftsführer als Leiter der Geschäftsstelle, der von Amtes wegen Mitglied des Stiftungsrates ist. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden durch die Stiftungsversammlung ernannt, die ausserdem die Kontrollstelle wählt. Der Präsident des Stiftungsrates Ulrich Meyer-Boller, von Luzern und Zollikon, in Zollikon, zeichnet kollektiv mit dem Geschäftsführer Manfred Fink, von Büetigen, in Wabern, Gemeinde Köniz, der seinerseits einzelunterschriftsberechtigt ist. Domizil der Stiftung: Schwarztorstrasse 26 (mit Sekretariat des Schweizerischen Gewerbeverbandes).

5. Februar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Louis Cerutti, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, die von der Stifterfirma zu bezeichnen sind, und wobei mindestens ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre zu bezeichnen ist. Der Stiftungsrat ist einziges Organ der Stiftung. Ihm gehören an: Louis Alexander Cerutti, Präsident, Haydée Cerutti geb. Richter, beide von Bern (BG), in Muri bei Bern, und André Dällenbach, von Linden, in Bern, beide Beisitzer, dieser als Vertreter der Destinatäre. Louis Alexander Cerutti führt Einzelunterschrift. Haydée Cerutti-Richter und André Dällenbach zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Hirschengraben 2 (bei der Stifterfirma «Louis Cerutti»).

Bureau Biel

4. Februar 1958.

Fürsorgestiftung der Giesserei und Maschinenfabrik Osterwalder A.G., in Biel (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1950, Seite 1244). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lys (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3345) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

4 février 1958.

Fondation des Fabriques de Ciment et de Chaux R. Vigier SA en faveur d'un fonds de prévoyance pour les ouvriers, à La Reuchenette, commune de P é r y (FOSC. du 15 août 1953, N° 188, page 1984). Le conseil de fondation, en date du 29 août 1956, a modifié le nom de la fondation en **Fondation des Ciments Vigier SA en faveur d'un fonds de prévoyance pour les ouvriers** (Stiftung der Cementwerke Vigier AG für die Arbeiterfürsorge). Le Conseil d'Etat du canton de Soleure, en tant qu'autorité de surveillance, par décision du 19 novembre 1957, a approuvé cette modification. Les destinataires de la fondation sont les ouvriers de «Ciments Vigier SA», à Luterbach et à Reuchenette, ainsi que les ouvriers de «A. Bangert & Cie. S.A.», à Lyss.

Bureau Thun

5. Februar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Uhrenstein A.G. Thun, in Thun (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1946, Seite 3054). Fritz Rätz, Präsident, ist zufolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rätz, von Rapperswil (Bern), nun in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, bisher Sekretär, wurde zum Präsident des Stiftungsrates ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Zum Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates wurde ernannt Gertrud Schwab-Nussbaum, von Kerzers, in Thun; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

5. Februar 1958.

Stiftung für Wohlfahrtseinrichtungen der Uhrenstein A.G. in Thun, in Thun (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1946, Seite 3571). Fritz Rätz, Präsident, ist zufolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Rätz, von Rapperswil (Bern), nun in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, bisher Sekretär, wurde zum Präsident des Stiftungsrates ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Zum Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates wurde ernannt: Gertrud Schwab-Nussbaum, von Kerzers, in Thun; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Trachselwald

4. Februar 1958.

Personalfürsorge der Firma Ernst Schärli AG, Grossmetzgerei in Weier (Emmenthal), in Weier, Gemeinde Affoltern i. E. (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1955, Seite 1599). Ernst Schärli sen. ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Präsident ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Ernst Schärli jun., von Walkringen, in Weier, Gemeinde Affoltern i. E. Als Vizepräsidentin wurde gewählt Witwe Marie Schärli-Eggler, von Walkringen, in Weier, Gemeinde Affoltern i. E. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen einzeln.

Luzern — Lucerne — Lucerna

29. Januar 1958.

Wohlfahrts-Stiftung der Korporationsgemeinde Sempach, in Sempach. Alte Urkunde vom 4. Januar 1958 errichtete die Korporationsgemeinde von Sempach unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin sowie ihre Familien, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfällen, Krankheit, Alter, Tod und bei besonderen Härtefällen. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus den 3 amtierenden Mitgliedern der Korporationsgemeindefürsorge und deren Schreiber zusammengesetzte Stiftungsrat. Der Präsident der Korporationsgemeinde Sempach ist Stiftungsratspräsident von Amtes wegen. Präsident Hans Helfenstein und Aktuar Johann Helfenstein, beide von und in Sempach, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Stiftung: bei der Korporationsverwaltung Sempach.

Freiburg — Fribourg — Friborgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

30. janvier 1958.

Fondation Edmond Masset, à Bulle. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique du 23 décembre 1957. Elle a pour but de récompenser les garçons de chalet méritants. La fondation est administrée par un conseil de 5 membres. En feront partie le président et le secrétaire de la Société des armillis de la Gruyère, l'inspecteur scolaire de l'arrondissement de la Gruyère ainsi que deux autres membres désignés par le fondateur. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Charles Gapany, de Marsens et Echarlens, président de la société des armillis, président; Raymond Dupasquier, de la Tour-de-Trême, secrétaire de la société des armillis, secrétaire; Louis Maillard, de Siviriez, inspecteur scolaire, membre; Auguste Glasson, de Bulle, membre, tous quatre à Bulle, et Edmond Masset, de Châtillon, à Vaulruz, membre. Adresse: chez le président de la société des Armillis, chemin des Crêts.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Balsthal**

30. Januar 1958.

Wohlfahrtsfonds des Konsumverein Mümliswil, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1945, Seite 3095). Die Unterschriften von Max Baschung und Gustav Haefeli sind erloschen. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Josef Vögeli, von Grafenried, in Mümliswil, als Sekretär, und Albert Bigler, von Vechigen, in Mümliswil, als weiteres Mitglied. Beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

31. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung A. & H. Hirt A.G., in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenfürsorge für das ständige Personal der Firma «A. & H. Hirt A.G., Bauunternehmung», in Grenchen. Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon zwei durch die Stifterin und eines durch die Destinatäre ernannt werden. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Armin Hirt, von Tüschert, in Grenchen, Präsident; Hans Hirt, von Tüschert, in Biel, und Paul Cattin, von Le Noirmont, in Grenchen. Domizil der Stiftung: Solothurnstrasse 181, im Bureau der Firma «A. & H. Hirt A.G., Bauunternehmung».

Bureau Kriegstetten

30. Januar 1958.

Wasserämtesches Absonderungsbaus, in Kriegstetten (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1949, Seite 2488). Johann Wytenbach, Präsident, und August Stampfli, Kassier, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zu Mitgliedern des Stiftungsrates wurden gewählt Hans Brügger, von Biglen (Bern), in Derendingen, als Präsident, und Oskar Stampfli, von Aeschi (Solothurn), in Gerlafingen, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

4. Februar 1958.

Stiftung der Cement- und Kalkfabriken R. Vigier A.G. für die Angestellten-Fürsorge, im Wilhof, Gemeinde Deitingen (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1950, Seite 128). Der Regierungsrat des Kantons Solothurn als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 19. November 1957 die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung der Cementwerke Vigier AG für die Angestellten Fürsorge**. Destinatäre der Stiftung sind die Angestellten der Cementwerke Vigier AG im Wilhof, Gemeinde Deitingen, und in Reuchenette, Gemeinde Péry, sowie der Firma A. Bangerter & Co. AG, Zementwaren und Bausteinwerk, in Lyss.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

3. Februar 1958.

Angestellten-Fürsorgefonds der Granosa A.G. Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und allenfalls für die Hinterbliebenen und deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder: Emil Eberle, von Haggenschwil, in Rickenbach b. Wil, als Präsident; Max Müller, von Tegerfelden, in Goldach, und Clemens Locher, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.) und Basel, in Bottmingen. Domizil: Innere Margarethenstrasse Nr. 19.

3. Februar 1958.

Zinstragende Ersparniskasse, in Basel (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1957, Seite 3072). Die Unterschrift des Mitgliedes der Verwaltung Alfred Jecker und die Prokura des Albert Moser sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Franz Schärer, von Wangen bei Olten, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien. Alle Prokuristen zeichnen nun auch unter sich zu zweien.

5. Februar 1958.

Fürsorgefonds der Firma Sanitär Eisinger A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 3. Februar 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin, sowie ihre Angehörigen (Ehegatten und Nachkommen) durch Ausrichtung von Zuwendungen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Hans Röthlingshöfer, von und in Basel, als Präsident, und Hans Reinhardt, von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil. Domizil: Leonhardsstrasse 38.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

31. Januar 1958.

Fürsorgestiftung der Firma Fritz Singeisen-Flubacher, in Liestal (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1953, Seite 363). Die Unterschrift des Stiftungsrates Wilhelm Thommen-Regenass ist erloschen. Dem neuen Stiftungsratsmitglied Dora Bringold, von St. Stephan, in Lausen, ist Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates erteilt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

30. Januar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Mitschjeta, in Gossau. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 27. Juli 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Max Mitschjeta», in Gossau, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Krankheit, Tod, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Max Mitschjeta, Präsident, und Rosmarie Mitschjeta, beide von Isikon (Thurgau), in Gossau (St. Gallen). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

Graubünden — Grisons — Grigioni

31. Januar 1958.

Fürsorgestiftung Salvia, in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und der Gesellschaften, die der Stifterfirma angeschlossen sind, sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, in den von der «Pensionskasse der Rhätischen Aktien-Brauereien» nicht gedeckten Fällen. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Niggli, von Fideris und Chur, in Chur, Präsident; Martin Jaeger, von Peist, in Chur, und Josef John, von Basel, in Chur, Mitglieder. Als Geschäftsführer wurde gewählt: Achille Zanetti, von Poschiavo, in Chur. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates und der Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Domizil: bei den Rhätischen Aktien-Brauereien.

Aargau — Argovie — Argovia

30. Januar 1958.

Pensions- und Unterstützungskasse der Firma His & Co. A.G., in Murgenthal (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1946, Seite 3131). Die Unterschrift von Friedrich Künzli, Protokollführer, ist erloschen. Als Protokollführer wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Ernst Vögeli, von Rütli (Glarus), in Murgenthal. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

30. Januar 1958.

Wohlfahrtsstiftung der His & Co. A.G., Murgenthal, in Murgenthal (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1948, Seite 1940). Die Unterschrift von Friedrich Künzli, Protokollführer, ist erloschen. Als Protokollführer wurde neu in den Stiftungsrat gewählt Ernst Vögeli, von Rütli (Glarus), in Murgenthal. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Februar 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Hugelslofer, in Frauenfeld. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 4. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Stifterfirma bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, wovon zwei Mitglieder durch die Stifterfirma und ein Mitglied durch die Destinatäre aus ihrem Kreise gewählt werden. Dem Stiftungsrat gehören an: Max Hugelslofer, von und in Frauenfeld, Präsident mit Einzelunterschrift, und Hans Heinrich Baumann, von Egnach, in Frauenfeld, Protokollführer, sowie Ernst Schmid, von Waldstatt (Appenzell A.-Rh.), in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift. Domizil: Kasernenplatz 6 (bei der Stifterfirma).

5. Februar 1958.

Personalfürsorgekasse der Unteren Mühle Bottighofen, in Bottighofen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 3. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall sowie im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können den im

Dienst der Stifterfirma stehenden oder den ehemaligen Arbeitnehmern und deren Hinterbliebenen bei unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, wovon zwei durch die Stifterfirma und eines durch die Destinatäre aus ihrem Kreis gewählt werden. Der Präsident Dr. Emil Munz und der Protokollführer Otto Munz, beide von Sulgen, in Bottighofen, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma

Tessin — Tessin — Ticino
Distretto di Mendrisio

3 febbraio 1958.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Vassalli Florindo S.A., in Capolago. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza per il personale della ditta, segnatamente la previdenza per malattia, invalidità, vecchiaia ed in caso di morte ai superstiti nei limiti da fissarsi dal consiglio direttivo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 17 gennaio 1958. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto da uno a tre membri designati dalla ditta e da uno o due membri scelti dal personale e d'un membro neutro. Attualmente il consiglio è composto di: Florindo Vassalli fu Gaetano, da Riva San Vitale, in Capolago, presidente; Franco Grassi di Flaminio, da Tremona, in Capolago, segretario-cassiere; Luigi Bernasconi fu Pietro, da Castel San Pietro, in Mendrisio; Arturo Bianchi di Angelo, da Capolago, in Maroggia, e Augusto Garobbio fu Angelo, da Mendrisio, in Riva San Vitale, membri. La fondazione è vincolata dalla firma del presidente in unione con un altro membro del consiglio direttivo. Recapito: presso Vassalli Florindo S.A.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau du Sentier

5 février 1958.

Courses scolaires Eugène Rochaz de la Commune du Lieu, au Lieu (FOSC. du 24 janvier 1953, N° 18, page 184). Victor Golay, du Lieu et du Chenit, aux Charbonnières, commune du Lieu, a été nommé président du comité de fondation en remplacement de Henri Rochat, démissionnaire, dont la signature est radiée. Il signera collectivement à deux avec les autres personnes inscrites.

Bureau de Vevey

3 février 1958.

Fonds de Prévoyance Nestlé (Fondation Louis Dapples), à Vevey (FOSC. du 26 mai 1956, page 1352). La signature collective à deux est conférée à Harald Schulthess, de Bubikon (Zurich), à Saint-Légier-La Chièz, en qualité de membre du conseil de fondation. Sa procuration est éteinte. La signature de Félix Genillard, radié, est éteinte.

Bureau d'Yverdon

29 janvier 1958.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Dutoit et Cie, à Yvonand. Sous cette dénomination, il a été constitué une fondation selon acte authentique du 22 janvier 1958. Elle a pour but général d'aider les membres du personnel de la fondatrice ou leurs familles, ainsi qu'éventuellement d'anciens membres du personnel ou leur famille, de même que toutes autres personnes dont la fondatrice utiliserait ou aurait utilisé les services, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de la vieillesse, du chômage, des charges de famille, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un comité de 1 à 5 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du comité. Celui-ci est composé de Sylvio Charles Morandi, de Curio (Tessin), à Corcelles près Payerne, président, et Marcel Edouard Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Yvonand, secrétaire. Adresse de la fondation: bureaux de la fondatrice Dutoit et Cie.

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de Sion

30 janvier 1958.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du Crédit Sierrois, Sierre, à Sierre (FOSC. du 18 juillet 1940, N° 166, page 1295). Suivant décision du conseil de fondation du 17 décembre 1957 approuvée par arrêté de la Municipalité de Sierre du 20 janvier 1958, la fondation a été dissoute. Elle est radiée, sa liquidation étant terminée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

28 janvier 1958.

Fondation pour le personnel de la maison Hasler frères, à Colombier. Sous cette dénomination, il a été constitué une fondation, selon acte authentique du 30 octobre 1957. Elle a pour but de fournir aux ouvriers et employés de la fondatrice et éventuellement à leurs survivants une protection contre les conséquences économiques dues à une situation financière dont ils ne sont pas personnellement responsables, à l'âge, à l'invalidité, à l'accident, à la maladie ou à la mort. Les organes sont le conseil composé de 3 membres ou plus et le contrôle composé d'une ou de plusieurs personnes physiques ou morales, nommés par les associés de la maison fondatrice. Rico Hasler, d'Olten et Madsiwil, à Neuchâtel, président, et Manfred Hasler, d'Olten et Madsiwil, à Colombier, vice-président, engagent la fondation par leur signature individuelle. Adresse de la fondation: dans les bureaux de la fondatrice Hasler frères, quartier de la gare.

Bureau du Locle

4 février 1958.

Fondation du Home loclois pour personnes âgées, au Locle. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique du 1^{er} février 1958. Elle a pour but d'assurer l'habitat, la pension, les soins ménagers et d'autres commodités aux personnes dont les forces ont diminué par l'âge. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de sept à onze membres, nommés par le conseil communal du Locle. La fondation est engagée par les signatures du président ou du vice-président apposées collectivement avec celles du secrétaire ou du caissier. Marc Inäbnit, du Locle et de Grindelwald, est président; Charles Nardin, du Locle, vice-président; Georges Matthey-Henri, du Locle et de La Brévine, caissier; Fritz Duvanel, de Brot-Dessous, secrétaire; tous au Locle. Adresse de la fondation: rue de la Côte 24.

Genf — Genève — Ginevra

31 janvier 1958.

Fonds de Prévoyance du personnel de l'Union Européenne de Radiodiffusion (U.E.R.), à Genève, fondation (FOSC. du 28 juillet 1956, page 1972). La fondation est engagée par la signature collective de Charles Bonami, président, de nationalité française, à Paris, et Odette Souvairan, secrétaire (inscrite), tous deux membres du conseil de fondation. Les pouvoirs de Léon O'Broin sont radiés.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 168497. Date de dépôt: 23 décembre 1957, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 93179. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1957.

Produits alimentaires diététiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pharmaceutiques, produits cosmétiques.

DASKIL

N° 168498. Date de dépôt: 23 décembre 1957, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 93180. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1957.

Produits alimentaires diététiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pharmaceutiques, produits cosmétiques.

TEMIDOL

N° 168499. Date de dépôt: 23 décembre 1957, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 93183. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1957.

Produits alimentaires diététiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pharmaceutiques, produits cosmétiques.

ENGOLIN

N° 168500. Date de dépôt: 23 décembre 1957, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Berne. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 93184. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1957.

Produits alimentaires diététiques, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pharmaceutiques, produits cosmétiques.

FLOSSIN

N° 168501. Date de dépôt: 27 décembre 1957, 9 h.
Le Cordon Bleu S.A., avenue de Morges 39, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Fourneaux de cuisine à bois et charbon, cuisinières électriques et combinées bois/charbon, cuisinières à gaz; machines à laver, essoreuses électriques, armoires frigorifiques, appareils électro-ménagers.



Nr. 168502. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1957, 9 Uhr.
Alpina Union Horlogère AG, Unionsgasse 13, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TERVEX

Nr. 168503. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1958, 19 Uhr.
Dr. Etienne Ziegler, Eichenstrasse 6, Arlesheim (Bascland).
Handelsmarke.

Zusatzmittel für sämtliche Mörtelarten.

MURAX

Nr. 168504. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1958, 20 Uhr.
Precisa AG Rechenmaschinenfabrik (Precisa S.A. Fabrique de machines à calculer) (Precisa S.A. Fabbrica Macchine Calcolatrici) (Precisa calculating Machine Co. Ltd.), Wallisellenstrasse 333, Zürich 11.
Fabrik- und Handelsmarke.

Additions- und Rechenmaschinen.

Precisa

N° 168505. Date de dépôt: 7 janvier 1958, 20 h.
Fabbrica di Orologi Sindaco S.A. (Fabrique d'Horlogerie Sindaco S.A.) (Uhrenfabrik Sindaco AG), Muralt (Tessin).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 91535. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 octobre 1957.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

Easygo

N° 168506. Date de dépôt: 8 janvier 1958, 20 h.
Mühlebach-Papier AG, Industriestrasse 3, Brugg (Argovie).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 91752, de Max Mühlebach, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 octobre 1957.

Papiers et cartons et tous produits en papier et en carton.

SOLEIL

Nr. 168507. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1958, 18 Uhr.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92236. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1958 an.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Tafelsenf, Speisefette, Seifen.

Bell

Nr. 168508. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1958, 18 Uhr.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92237. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1958 an.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Tafelsenf, Speisefette, Seifen.

Bell

Nr. 168509. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1958, 18 Uhr.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92238. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1958 an.

Fleisch, Fleisch- und Wurstwaren, Fleisch- und Wurstkonserven, Tafelsenf, Speisefette, Seifen.

Bell

Der Name Bell wird rot auf grünem Grund ausgeführt.

Nr. 168510. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1957, 17 Uhr.
Valentine S.A., Langackerweg 5, Arlesheim (Bascl-Land).
Handelsmarke. — Uebertragung der internationalen Marke Nr. 195920 von Theodorus Niemeyer N. V., Groningen (Niederlande).

Tabak und Tabakprodukte.

OASIS

Nr. 168511. Hinterlegungsdatum: 6. November 1957, 6 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Margarine.

HOCHDORFER
Margarine
BELLA

Nr. 168512. Hinterlegungsdatum: 28. November 1957, 18 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
Fabrik- und Handelsmarke.

Margarine.

HOCHDORFER
Margarine
TORTA

Nr. 168513. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1958, 20 Uhr.
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG, Hochdorf (Luzern).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92067. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1957 an.

Milch und Milchprodukte, Fett und Fettprodukte für Speisezwecke.

SUVRETTA

Nr. 168514. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1957, 6 Uhr.
Erich Meyer-Halle, Schlotterbeckstrasse 32, Stuttgart - Untertürkheim (Deutschland). — Fabrikmarke.

Dübel aus Metall, Holz, Kork, Zellhorn (Zelluloid) und ähnlichen Stoffen, Zellulose und Kunststoffen; Baustoffe für Mauerdübel, insbesondere Dübelmassen und zementähnliche Bindemassen; Dübel- und Dübelloch-Werkzeuge; Dübel- und Dübelloch-Maschinen (Dübeleintreibmaschinen, Schlag- und/oder Bohrmaschinen); Befestigungsmittel, nämlich Nägel, Haken, Schrauben, Klammern, Stifte, Steindollen.



Nr. 168515. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1957, 19 Uhr.
Hermann Luzi AG, Stampfenbachplatz 2, Zürich 6.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Lanolin enthaltende kosmetische und pharmazeutische Produkte.

Lanola

Nr. 168516. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1957, 20 Uhr.
John Summers & Sons Limited, Hawarden Bridge Steelworks, Shotton (Chester, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Stahlbleche.

STELVETITE

Nr. 168517. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1958, 20 Uhr.
Rob. Grünig, Nidaugasse 34, Biel. — Produktions- und Handelsmarke.

Milchprodukte.



Nr. 168518. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1958, 20 Uhr.
Rob. Grünig, Nidaugasse 34, Biel. — Produktions- und Handelsmarke.

Honig.



Nr. 168519. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1957, 6 Uhr.
Hausammann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, Winterthur 1.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 91368 von Hausammann & Co., Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1957 an.

Gewebe.

OSACREPE

Nr. 168520. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1957, 6 Uhr.
Hausammann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, Winterthur 1.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 91369 von Hausammann & Co., Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. September 1957 an.

Gewebe.

SATINOR

Nr. 168521. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1957, 6 Uhr.
Hausammann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, Winterthur 1.
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 91459 von Hausammann & Co., Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Oktober 1957 an.
 Gewebe.

OSALIC

Nr. 168522. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1957, 18 Uhr.
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 169, Zürich 5.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.



Die Marke wird rot, weiss und schwarz ausgeführt.

Nr. 168523. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1957, 18 Uhr.
Montana Sport G.m.b.H., Baselstrasse 76, Luzern.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Skistöcke.



Nr. 168524. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1958, 18 Uhr.
Curti & Co. AG, Frohburgstrasse 3, Luzern. — Handelsmarke.
 Teigwaren (Spaghetti).

PASTA CELESTE

Nr. 168525. Date de dépôt: 6 janvier 1958, 16 h.
Ancienne Manufacture d'horlogerie, Patek, Philippe et Co., Société anonyme, Grand Quai 22 et rue du Rhône 41, Genève.
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous appareils et objets pour la mesure du temps, articles d'horlogerie, articles de bijouterie.

PATEK

Nr. 168526. Date de dépôt: 7 janvier 1958, 18 h.
Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, à Chiasso.
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque No 92817. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 janvier 1958.

Fernet au café.



Nr. 168527. Date de dépôt: 7 janvier 1958, 18 h.
Società Anonima Fratelli Branca di Chiasso, a Chiasso.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque
N° 92818. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis
le 7 janvier 1958.

Fernet au café.



La marque est exécutée en rouge, bleu, brun et blanc.

Nr. 168528. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1958, 18 Uhr.
Tai Sing Watch Co., 184 Des Voeux Road Central, Hong Kong (Hong-Kong). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.



Nr. 168529. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1958, 13 Uhr.
E. Mettler-Müller AG, Löwenstrasse 7, Rorschach (St. Gallen).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 91223. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 20. Juli 1957 an.

Baumwollgarne und Zwirne aller Art und in jeder Ausrüstung und Aufmachung.

Kosyk

Nr. 168530. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1958, 9 Uhr.
Alpina Union Horlogère A.G., Unionsgasse 13, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92310. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1958 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

ELITE

Nr. 168531. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1958, 9 Uhr.
Alpina Union Horlogère A.G., Unionsgasse 13, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92311. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1958 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.

NOVICE

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 105694. — Ferodo Limited, Manchester (Grande-Bretagne). —
Transmission à J. W. Roberts Limited, Asbestos House, 77/79, Fountain
Street, Manchester 2 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 23 janvier 1958.
Marque N° 126855. — Cortébert Watch Co., Juillard & Cie., Cortébert (Berne). —
Transmission à Montres Cortébert, Juillard & Cie S.A., Cortébert (Berne). —
Enregistré le 25 janvier 1958.
Marque Nr. 161252. — G. Mächler & H. Wunderlin, Zürich. — Da G. Mächler
auf seinen Anteil an der Marke nebst dem dazugehörigen Geschäftsanteil
verzichtet hat, verbleibt die Marke nur noch auf den Namen von H. Wunderlin,
Münstergasse 22, Zürich 1, eingetragen. — Eingetragen den 27. Januar
1958.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 163136. — Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschen-
rohr, in Welschenrohr (Solothurn). — Gelöscht am 23. Januar 1958 auf
Ansuchen der Markeninhaberin.
Marke Nr. 166291. — Bernische Grossmolkerei, Worb (Bern). — Gelöscht am
24. Januar 1958 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Hirschi AG., Warenhaus, Spiez

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1958 hat die
Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Zum Liquidator wurde Herr Dr. Roger
Baumann, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 15, in Basel, bestellt. Die
Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis
spätestens 31. März 1958 beim Liquidator zu melden. (AA. 40*)

Basel, 6. Februar 1958.

Dr. Roger Baumann als Liquidator.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aargauer Verein pro Chiropraktik, Sektion Aarau-Lenzburg, VI 10270.
Adliswil: Krucker Ernst, Werkzeugmaschinen und Industriebedarf, VIII 52337.
Sefag AG, VIII 18020. Agaron: Associazione sportiva agaronese, XI 5416. Allschwil:
Sutter Rudolf, Versandgeschäft V 28595. Altdorf (Uri): Huber-Planzer Josy, Frau,
VII 17679. Amriswil: Messmer W., Mühlebach, VIIIc 4892. Andermatt: Schweiz.
Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Ursern, VII 17661. Appenzel:
Kantonaler Gewerbeverband Appenzel I.-Rh., IX 5083. — Kellenberger K., Dr. med.,
IX 15685. Auenstein: Säuberli Max, mechanische Werkstätte, VI 10377. Baar: Hotz
Robert, Destillate, VIII 52335. Baden: Aargauer Verein pro Chiropraktik, Sektion
Baden-Brugg, VI 10289. Balsthal: Kölliker P., Bezirkslehrer, Va 4699. Basel: AG.
für Material der chemischen und Atomindustrie, V 28576. — Bräsehe Wolfgang,
Novaspekt-Reklame, V 22408. — Bühmann Walter, Zahntechnik, V 28578. — Bürgin
Esther, Violinistin, V 25854. — Chavannes Robert, Übersetzer, V 28580. — Corag,
Aktiengesellschaft, V 3348. — Cornut-Pulpe Jacques, V 24054. — Dick Angelo Ch.,
Kaufmann, V 22090. — Gloor Peter, Dr., Geschäft, V 137. — Lutz-Heer Rosa, V 28583.
— Meyer Ruedy, Architekt, V 24377. — Mutz Adolf, Metallbau, V 28581. — Pagnamenta
Carlo, Kaufmann, V 28579. — Walther, Handels AG, V 24155. — Winkler Albert, me-
chanische Werkstätte, V 26471. Baulmes: Indermühle-Matile Robert, fonct. fédéral
retraité, II 20415. Bedano: Gabutti fratelli, XIa 6680. Bellinzona: Capezzoli-Stanga,
amministrazione stabili, XI 629. — Rusconi Giuseppe, Carasso, XI 6060. — Sulmoni
Alberto, istruttore truppe sanitarie, XI 4018. — Voland Hubert, XI 6037. Bern: Aus-
bildungskurse SAR/ACS, III 23407. — Baugenossenschaft des bernischen Staats-
personals, III 18696. — Baukeramik AG, III 19635. — Briner Rolf, dipl. El.-Techniker,
Bümpliz, III 23890. — Garbani C., Frau, Wwe., III 22363. — Gesellschaft z. Kauf-
leuten, Almosner-Rechnung, III 20907. — Haldemann Clara, Fräulein, III 23213. —
Hunziker Edgar, Automatenvertrieb, III 26304. — Kantonalbernerische Kegler-Ver-
einigung, Sektion Bern, Mitgliederbeiträge, III 2371. — Lustenberger Max, Maschinen-
Ingenieur ETH, III 24243. — Männerchor Typographia, III 18391. — Masshardt Heinz
O., Dr. Fürsprecher, III 5309. — Mühlemann Walter, Dr. rer. pol., Bücherexperte,
III 3987. — Müller Friedr., Autosattler, III 8053. — Personalfürsorgestiftung der
Rufenacht & Heuburger AG, III 24027. — Ryser-Dähler B. und A., Generalvertre-
tung für die Schweiz der Lavolit-Werke, Eiken, III 18946. — Schweiz. Verband christl.
Buchbinder-, Papier- und Kartonagearbeiter und des graphischen Hilfspersonals,
Sektion Bern, III 25692. — Stämpfli Frieda, Fräulein, pens. Beamtin GD/PTT, III 22958.
— Wildbolz Adolf, Architekturbureau, III 24228. Beromünster: Portmann Stephan,
Bedachungsgeschäft, VII 17677. Biberist: Müller-Affolter Lotte, Frau, Va 4693.
Biel/Bienne: Droga Helvetica, Sektion Solothurn, Generalversammlung 1958,
IVa 8676. — Elga S.A., IVa 5597. — Fornallaz René, horlogerie, IVa 3652. — Fratek
Konfektion, IVa 792. — Lévy Robert R., IVa 8646. — Rauss Ernest, alt Stadtgeometer,
IVa 1105. Binningen: Knecht Andreas, Lehrer, V 28576. Birsfelden: Heiniger Max,
Korrespondent, V 25632. — Rogger-Zürcher Franz, V 28589. Bosco Luganese: Fopira-
Commercio, Fortunato Pianca, XIa 7210. Brissago: Forrer Anita, signora, gra-

phologie, XI 2178. Brugg (Aargau): Blusen- und Jupesfabrik Brugg, Hugo Schibb,
VI 5683. Buchs (Zürich): Hauser Ernst, Installationen, Schlosserei, VIII 52339.
Bülach: Christen-Schad Egon, Heizungsmonter, VIII 51302. Bürglen (Turgau):
Spross Oskar, VIII 1319. Büren: Wyss Franz, Schlosserei und Haushaltartikel,
VII 17672. Bütschwil: Scherrer Anton, Getränke-Depot, XI 15699. Cassarate: Becca-
relli & Co., XIa 1501. Cavignon: Dadd Bruno, costruzioni, XI 6047. Celerina/
Schlarigna: Form Werner, Pfarrer, X 7324. Charrat: Cretton Jules, fruits et lé-
gumes du Valais, IIc 6310. Chaumont: Blum Emile, articles hygiéniques, produits
cosmétiques, IV 1349. La Chaux-de-Fonds: Gattin Germain, abbé, IVb 4461. — Hip-
penmeyer Willy, gérance, Sorbiers 19, IVb 4467. — Le Jessé, oeuvre de secours aux
sans logis, IVb 4096. — Renaud Jean, M^{me}, IVb 4463. — SAFFA 1958, section des
Montagnes neuchâteloises, IVb 4466. — Station Mobil-Service, Jean-Louis Loepe,
IVb 4464. — Vuilleumier & Rosenberger, guillocheurs, IVb 3776. Chur: Brenn-Hegner
Andrea, Dr., X 7305. — Maag Willy, kaufmännischer Angestellter, X 7315. Corcelles
(Berne): Schaefer Eric, décolletages, IVa 8706. Courteplaz: Burgdorfer Walter, Holz-
baugeschäft, IIa 1049. Cressier (Neuchâtel): Schüpfer J. E., institut Clos-Rousseau,
IV 6021. La Croix-de-Rozon: Exposition permanente sur l'Ordre de Malte Com-
pésières, I 1854. Davos-Platz: Egeli Hans, Novitas-Vertrieb, X 7322. Delémont:
Siegenthaler Robert, secrétaire FOMH, IVa 4634. Les Diablerets: Perreten J., sports
nouveau, IIb 4283. Echallens: Jeunes radicaux vaudois, section du district
d'Echallens, II 20404. Ecublens (Vaud): Dällenbach-Trezzi Maurice, entreprise
électrique, II 10064. Eiken: AC-4 (Flugzeug)-Verein, VI 11889. Erlbach (Zürich):
Frick Ernest, Bautechniker, VIII 52333. — Günther-Meier Max, VIII 52334. — Lehmann
Walter, Milchhandlung, VIII 52187. Ettenhausen-Emmetschloo: Rüegg Theodor,
Zimmerei und Schreinerei, VIII 52316. Fleury: Hoirie Boichat: IV 1390. Flüeli
Vervelfältigungen Rex Rotary, Kurt Müller & Walter Schnüriger, VII 17663. Flüeli
(Luzern): Katholische Kirchgemeinde, VII 17671. Fribourg: Bas Le Bourget, I.
Brunschwig, IIa 86. — Clique de tambours Zaeringia, IIa 1992. Genève: Association
suisse de sous-officiers, section de Genève, comité d'organisation du centenaire,
I 15005. — Automatic Electro International Incorporated, I 14995. — Banque Hassan
S.A., I 13575. — Bruderlein Christian, I 3668. — Courtois Francis, bureau technique,
I 14992. — Durafor François, tabacs, I 14999. — Gros Fernand, I 14994. — von Gunten
Alex, masseur physiothérapeute, I 14437. — Huber Gérard, représentant, I 14990. —
Jacolot S.A., I 11568. — Jeanloz Marc-William, négociant, I 16008. — Kultur und
Volk, I 15002. — Meylan Mariette, M^{me}, I 15006. — Otten-Fauchier Jean, Dr. méd.,
I 15003. — Strobel Hamelore, M^{lle}, I 14998. — Terretz Arthur, tabacs, journaux,
I 15707. — Thommen Bruno, Dr. méd., radiologue, I 12810. Gentilino: Pro uniforme
filarmónica liberal-radical della Collina d'Oro, XIa 3577. Gollau: Huber Walter
jun., VII 17678. Grandvaux: Commune de Vilette (Lavaux), service de l'assistance,
Aran par Grandvaux, II 20411. Grenchen: Minigolf-Club, Va 4481. — Wohnbaue-
nossenschaft Pro Familia, Va 4695. Güttingen: Hagen AG, Albert, Landesprodukte
und Transporte, VIIIc 4533. Hauterive: Pinter Carlo, restaurant de la Grappe,
IV 4222. Hendschiken: Zobrist Fritz, Dr. chem., Forschungslaboratorien, VI 11770.
Henniez: Bovey Marcel, constructeur, II 20401. Hergiswil (Nidwalden): Müller &

Co. A., Inter-Montana, Sportartikel, VII 17650. Hergiswil bei Willisau: Zihlmann Anton, Gemeindefabrikant, VII 17685. Herisan: Fritz J., Malermeister, IX 13030. - Gschwend Robert A., pharmazeutische Präparate, IX 7051. Homburg: Beerli Albert, mechanische Gabelmacherei, Bulgen, VIII 1564. Horn: Gioning Georg, Oberingenieur, VIII 52362. - Heil Theod., Bedachungen, IX 13970. Interlaken: Ryffel Ernst, Gartenbau, Unterseen, III 18496. Intragna: Chiosco Funivia, IX 5953. Jussy: Société fédérale de gymnastique, section de Jussy, groupement montagnard, I 14997. Kaisergrut: Herzog J., Mineralwasser, V 21244. Kempten (Zürich): Senn Jakob, Stein-Plattenfabrikation, VIII 50874. Kirchberg (St. Gallen): Meyer, Dürst & Co., Agro-mechanische Werkstätte, IX 15674. Kloten: Graber Willy, Pilot, VIII 52368. - Mooy Jan W., Pilot, VIII 52372. Knonau: Breitenmayer Hans, Zimmerer, VIII 52315. Künz: Haefliger Rolf, Maschinentechniker, III 18914. Herren Ernst jun., mechanische Schmiede, Schliern, III 16485. Kriens: Freiwilliger Armenverein, VII 17634. - Furrer Fritz, Leuter, VII 17666. Langnau im Emmental: König Theo, Grundbuchverwalter, III 23951. Lanfen: Wehrli Franz, Gärtner, Blumen-geschäft, V 28573. Lausanne: Allemann John, représentant, II 20413. - Carrard Henri, II 20417. - Cattin Jean, II 20440. - Contracier S.A. Lausanne - Zentrastahl A.G. Lausanne, II 20407. - Ciné-Club Isil, II 20421. - Ciné-Club universitaire, II 19406. - Etienne Gaston, gerances, II 20418. - Hôtel Jan, avenue Beaulieu 8, II 20408. - Lang André, librairie, II 20433. - Leduc S.A., II 18253. - Mairie Jean-Gérard, agent général pour le canton de Vaud de la société d'assurance Providencia, II 20412. - Mayor Martial, empl. P.T.T., II 20425. - Ramella Mario, ing., productions plastiques, II 20430. - Randal, articles de fête, farces et attrapes, L.-A. Robert, II 20424. - Schumacher E., agent général pour la Suisse de la société de Paris et du Rhône, Lyon, II 20419. - Société coopérative du séchoir à herbe de Lausanne et environs, II 20439. - La source, appel de fonds, II 20420. - Thévoz Francis, étudiant, II 20435. - Zander Eric, Dr. méd. et phil., II 20414. Liebfeld: Bruderer Georg, eidgenössischer Beamter, III 24863. - Ducrey Peter, Beamter, III 24234. Locarno: Romero-Bacchetta Bice, signora, XI 4286. Le Locle: Calame Calude, menuiserie, ébenisterie, pompes funèbres, IV 4468. Lugano: Corner Banca S.A., ufficio viaggi, Xla 7209. - Società tiro a volo, Xla 5676. - Vigilio-Casazza Marilena, Massagno, Xla 7211. Lussy-sur-Morges: de Kaelen Paul, représentant, II 19121. Luzern: Bieser Gertrud, privat, VII 17675. - Henseler Othmar, VII 17686. - Stadtturnverein, Skirge, VII 17680. Männedorf: Schyrr Marcel, Auto-Sattlerei, VIII 52340. Meggen: Putschert-Müller Josef, VII 17641. Mendrisio: Mell Caterina, signora, Xla 4158. Merenschwand: Andermatt Vitus, Küferer u. Sägerer, VI 2813. Minusio: Scaschighi Francesco, II 5772. Monstener: Meiser & Co., Handlung und Gaststube zur Post, Taxi und Transporte, X 7321. Montagny-près-Yverdon: Viret Paul, vêtements, II 20429. Montana-Vermla: Rey Edouard, agence immobilière Centrale, Iic 6314. Monthey: Caloz André, Dr., pédiatre spécialiste FMH, Iic 6308. Möters (Neuchâtel): Jequier & fils H., maréchalerie, serrurerie, IV 4617. Mühlethurnen: Zimmermann Otto, Viehhändler, III 20989. Muri (Aargau): Moststuben-Gesellschaft SAFFA 1958 Zürich, VII 1700. Neuchâtel: Junod Numa, tapissier, décorateur, IV 5215. - Matériaux de construction et produits en ciment, Gustave Hunziker S.A., IV 5095. - Quélou Bernard, boulangerie, pâtisserie du Plan, IV 6095. Neuwillen: Hofer-Sutter Emil, VIII 52362. Nidau: Hauspflüge, IVa 4009. Niederhasli: Burri Rudolf, Geflügelhändler, VIII 52342. Nyon: Aéro-Club de la Côte, section de modèles réduits, I 14996. Oberengstringen: Argus A.G., elektrotechnische Erzeugnisse, VIII 22554. Oberentfelden: Theatergesellschaft, VII 6518. Olivone: Scapozza fratelli di Fulvio, auto-transporti, XI 1998. Olten: 25^e Anniversaire de Droga 7/8 juin 1958, Vb 3970. - von Arx-Meier Othmar, privat, Vb 1754. - Schaerli Franz, Vb 3978. Oron-la-Ville: Amalric Gérard, éducateur, II 20427. Orsières: Copt Henri, congélateur d'Orsières, Iic 6312. Ostermündigen: Holzherr Rudolf, Vertreter, III 15633. Porsel: Périsset P., cycles et motos, Ila 1504. Pratteln: Strübin Jakob, Tankstelle und Autoservice, V 27895. Prilly: Pache-Magnollay Claude, technicien, II 20410. Radelfingen bei Aarberg: Schütz Christian, Landwirt, IVa 1678. Reekingen: Gemeinde, Iic 6315. Reinach (Aargau): Aargauer Verein pro Chiropaktik, Sektion Wynental, VI 6342. Reinach (Basel-Landschaft): Hutter-Bolt Georg, V 28567. Reverolle: Boursier communal, II 20431. Rheinfelden: Nussbaumer A., Fischereiartikel und Aquarium, V 28592. - Siegrist Hans, Bezirkslehrer, V 28572. Riehen: Enderle Clara Agatha, Fräulein, V 28564. Riva San Vitale: Croci Aurelio, commerciante in bestie, Xla 5255. Rolle: Segard Lucie, M^{me}, II 20402. Rothenburg: Konkursamt, VII 17691. Rothrist: Bühler Max, Malergeschäft, Vb 3975. Rougemont: Chaboz Henri, inspecteur assurance La Genevoise, II 20428. St. Gallen: Ausstattung Adler-Saal St. Georgen, Komitee, IX 11567. - Frauenknecht-Widmer W., Autoabbruch, IX 15671. - Metzger-Regionalstelle für Importe, IX 15695. - Scherrer-Meyer J., IX 15666. St-Imier: Zeller Fredy, commercant, IVb 4465. St-Sulpice (Neuchâtel): Ski-Club, IV 2592. St-Sulpice (Vaud): Bretscher Rose-Marie, M^{me}, II 15863. St-Ursanne: Berber Albert, fabrique de mouches art., IVa 8929. Saicourt: Châtelain Ernest, entreprise de construction, IVa 7609. Samedan: Konzertverein Engadiner Winterkonzerte, X 7320. Schwaderloch: Römisch-katholisches Pfarramt, V 28598. Sementina: Bulloni Michele, impresario, II 5236. Le Sentier: Laiterie réunies du Sentier, II 20426.

Seon: Thüring Moritz, Velo- und Motorradbestandteile en gros, VII 11397. Sigiswil: Algemeinschaft Hornseite-Hormettlen, III 15061. Sion: Schroeter René, fleurs, Iic 6311. - Spectacles S.A., Iic 6309. Solothurn: Vincenz Kazimierz, Va 4694. - Wyss Walter, Aquaria-Nachrichten, Va 4696. Stadel bei Niederglatt: Männerchor Stadel, VIII 52338. Steinebrunn: Wasserkorporation, IX 13378. Studen bei Brugg: Steiner Hugo, Meerquarium, IVa 3379. Stüsslingen: Peier Ernst, Bauunternehmung, Vb 3973. Tavanens: Berger Marcel, technicien, IVa 9261. Thalwil: Ortsverein Thalwil, VIII 27663. Therwil: Bannvermessung Therwil, V 28566. Thun: Messmer René, Herten- und Damen-Wäsche, III 22048. La Tour de Peilz: Bamps René, Iib 4281. Utendorf: Gemeindefabrikation, III 7164. Utikon am See: Sparkasse Utikon am See, Verwaltung, VIII 18284. Unterbach: Dirren Peter, Hotel Edelweiss und Metzgerei, Iic 6313. Untersiggenthal: Keller Julius sen., Maurermeister, VI 10944. Unterterzen: Stüssli Karl, Kaufmann, X 7323. Unterwasser: Murer Alfons, Briefträger, IX 7494. Urdorf: Velo-Club Urdorf, VIII 52336. Uzwil: Schweiz, Schäfertrüger-Club OG, Wil und Umgebung, IX 15672. Versoix: Fonderie et Atelier mécanique de Versoix, I 9618. Vevey: Hausheer Roger, commercant, Iib 4284. - Grand vignoble de Versoix S.A., Yveron, Iib 179. - Lüdi Jean, représentant, Bâle-Vie, Iib 1598. Vezla: Müller Darlo, représentante, Xla 7213. Vignanello: Bernasconi Edgardo, Xla 6740. Villars-sur-Ollon: Pommaz Maurice, camionneur officiel et combustibles, Iib 4282. Villmergen: Strickler Max, Metzgerei, VI 4863. Wallisellen: Kunz Karl, Feinmechaniker, VIII 52328. Wangen an der Aare: Flückiger Paul, Wagner, Va 4697. Wetzwil: Evangelische Primarschulgemeinde, IX 15698. - Weber & Co. E., Strassenbau, Hoch- und Tiefbau, IX 15678. Weggis: Bucher Anton M., VII 17673. Widenau: Stoffel Emanuel, Direktionsinspektor, IX 15687. Wil (Sankt Gallen): Alondra S.A., Textilien, IX 15690. Winterthur: Christus unser König, Administration, VIII 52371. - Hochstrasser E., Architekturbureau, VIIIb 2866. - Junge Demokraten, VIIIb 6011. - Kaiser Willi, VIIIb 6006. - Kirchengemeinde Seen, Glockenfonds, VIIIb 6005. - Sax-Pereira Carlos, Laurus, VIII 1927. - Schelling Dora, VIIIb 5253. - Schweiz, protestantischer Volksbund, VIIIb 6001. - Stoll-Wiederkehr Karl, VIIIb 6002. - Thariflex A.G., VIIIb 1374. - Vogel Hans, Immobilien, VIIIb 1202. Wohlen (Aargau): Aargauer Verein pro Chiropaktik, Sektion Freiamt-Seetal, VI 5173. Wünnwil: Käserigenossenschaft, Ila 829. Wuppenan: Steuerkassieramt, VIII 197. Yvonand: Scherler-Jaquier Jean-Louis, produits en roseaux, II 20406. Zofingen: Aargauer Verein pro Chiropaktik, Sektion Zofingen, VI 11163. - Schweiz, Tiefdruckertreffen, Vb 3972. Zollikoberg: Bruderer Max, Gartengestalter, VIII 52359. Zollikofen: Baumann Ferdinand, Techniker, III 18633. Zumikon: Freisinnige Ortsgruppe, VIII 52318. Zürich: Aschkenasy Mose, oec. publ., VIII 52326. - Bänziger Paul, Vertreter, VIII 52323. - Bellevue-Immobilien, Ad. Guggenbühl & Co., Spezialeinlagen Seestrasse 620, VIII 16642. - Berset Honoré, Reparaturwerkstätte, VIII 52311. - Brunner Heinrich A., Dr. oec. publ., VIII 52357. - Brunner Wilfried, Zentralheizungen, VIII 52322. - Caminada-Bösch H., Frau, VIII 52329. - Croisier Alain, physicien diplômé EPUL, VIII 52321. - Dry AG, VIII 30745. - Dürst Otto, Graphiker, VIII 52306. - Echo der Welt, Litteraria GmbH, VIII 46183. - Felpa A.G., Fabrikation und Handel mit Spielwaren, VIII 30709. - Frei H., Industriebedarfsartikel, VIII 35682. - Hohl-Galbiati Jakob, Versicherungen, VIII 52330. - Hohl-Autohandel A.G., VIII 27027. - Holding Rodio A.G., VIII 15671. - Institut Cultura, Robert Muggli, VIII 52354. - Jeker Hugo, Dr., Liegenschaften, VIII 23397. - Kneller Klaus, Ingenieur ETH, VIII 52309. - Kohler-Grob Annemarie, Lehrerin, VIII 52343. - Kommission Studentensiedlung beider Hochschulen, VIII 46389. - Kopp Fritz E., Sanwo-Technik, VIII 52300. - Kull-Rosset Heinrich, VIII 52369. - Lauffer Peter, Sekundarlehrer, VIII 46856. - Meyer-Kistler Anton H., VIII 17047. - Müller Gottfried, Metalle Konto N, VIII 19663. - Neidhardt Karl, Masseur, VIII 52287. - Nordmann-Husi Paul, Kaufmann, VIII 52348. - Ott F., Fr., VIII 52327. - Pensionskasse Schweiz, Elektrizitätswerke, Mietzinsen Basel und Umgebung, V 2440. - Polarizers (Switzerland) A.G., VIII 32114. - Pro Labore, VIII 7871. - Propagandafonds für Lagergenüsse (Schweiz, Gemüse-Union), VIII 33422. - Sax J., Mercerie und Textilwaren, VIII 52370. - Schmid-Dupas Harry, VIII 52355. - Schweiz, Bobsleigh- und Schlittelsport-Verband, VIII 52259. - Schweiz, Fahrrad- und Motorrad-Kommission - Commission suisse du cycle et de la moto, VIII 52349. - Seeburger-Maurer Anna, VIII 52346. - Stadler A. & A. Ullmann, Liegenschaften, VIII 52350. - Stiftung betreffend die Ansprache von Altersbeihilfen an die Arbeiter und Arbeiterinnen der Micafil AG, VIII 4545. - Tamborini Francis, Graphiker, VIII 52282. - Uhren-Verketungs-AG, Zürich, VIII 29649. - Ulrich Leopold, Handel, Gewerbe, VIII 44242. - Verband des Schweiz. Zollpersonals, Sterbekasse, VIII 14577. - Verband des Schweiz. Zollpersonals, Verbandskasse, VIII 18771. - Verband Schweiz. Lokomotivführer und Führerwärter (VSLF), VIII 52312. - Vodoz Jean, Dr. sc. techn., VIII 52344. - Zander & Joos, Arznei-Transitäre, VIII 52351. - Zemp Friedrich, Kaufmann, VIII 52314. - Zürcher & Cie., Immobilien, VIII 52347.

Trüsen (Liechtenstein): Erne Antonia, Frau, Lebensmittel, IX 12968. Ebhausen (Württemberg, Deutschland): Vegetarisches Universum, VIII 50474.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Smith-Corona
Seit 70 Jahren Schreibmaschinen Pionier

Jetzt:
ein elektrisches Modell
für nur Fr. 1125.-
in unserer Ausstellung

Generalvertretung Smith-Corona
Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich
Bahnhofstr. 22 Tel. (051) 23 37 07



Teintureries Réunies Morat et Lyonnaise S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 20 mars 1958, à 15 heures, à Lausanne, Hôtel de la Paix.

La feuille de présence sera établie dès 14 heures 30.

Ordre du Jour: Opérations statutaires (art. 29 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 10 mars 1958 au siège social à Pully.

N.B. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres au siège social, ou justifier leur qualité d'actionnaires, un jour au moins avant la date fixée pour la réunion (art. 27 des statuts).

Pully, le 3 février 1958.

Le conseil d'administration.

Caisse hypothécaire du Canton de Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 24 février 1958, à 11 h. 15, dans la salle paroissiale de St-Nicolas, Grand'Rue 14 (1^{er} étage), à Fribourg.

Tractanda: 1^o Rapport sur l'exercice 1957, bilan, compte de profits et pertes. 2^o Répartition du bénéfice et fixation du dividende. 3^o Décharge à donner à la direction et au conseil de surveillance pour l'exercice 1957. 4^o Nominations. 5^o Divers.

Les actionnaires qui désirent prendre connaissance des comptes avant l'assemblée générale peuvent le faire, dès le 10 février, dans les bureaux de la Caisse hypothécaire.

Le rapport annuel sera envoyé, après l'assemblée, dès qu'il sera imprimé.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, du 12 au 22 février, à midi, sur présentation des titres ou justification de leur possession. Il ne sera délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Les actionnaires sont seuls admis à en représenter d'autres. Aucune mutation ne sera pendant le temps de la délivrance des cartes.

Fribourg, le 5 février 1958.

Le président du conseil de surveillance:

D^r Jean Bourgnonech.

VOLKSBANK WOLHUSEN-MALTERS

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

54. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 22. Februar 1958, 15 Uhr, im Hotel «Rössli», Wolhusen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1957.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht der die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und den Bericht der Kontrollstelle enthält, kann ab 12. Februar 1958 bei unseren Geschäftsstellen bezogen werden, oder er wird auf Verlangen zugestellt.

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 21. Februar 1958, 17 Uhr, an unseren Bankschaltern verabfolgt.

Malters, den 8. Februar 1958.

Der Verwaltungsrat.

Imposta federale sulla cifra d'affari

Quinta edizione dell'opuscolo, aggiornata a tutto il 15 maggio 1957

È apparso un opuscolo comprendente la raccolta di tutti i testi legislativi attualmente in vigore per quanto riguarda l'imposta federale sulla cifra d'affari. L'opuscolo in questione è stato compilato in stretta collaborazione con la sezione per l'imposta sulla cifra d'affari dell'amministrazione federale delle contribuzioni, di guisa ch'esso è perfettamente a punto. Il prezzo è di 1 fr. 50 per esemplare. Si prega d'effettuare in anticipo il versamento sul nostro conto chèques postali III 520, specificando l'ordinazione a tergo della cedola di versamento a noi destinata o della cedola di girata. Allo scopo d'evitare il prodursi di malintesi, preghi di non confermare separatamente l'ordinazione.

Foglio ufficiale svizzero di commercio, Berna.

Mit SAS nach New York

Täglich ab Kopenhagen mit DC-7C
Verbindungen nach allen wichtigen
amerikanischen Städten



Auskunft durch Ihr
Reisebüro und Ihren
Spediteur.
SAS Zürich, Bahnhofstr.13
Telephon 051/27 11 94
SAS Genève,
Place Cornavin 18
Telephon 022/32 61 60

THE GLOBAL AIRLINE

Universal-Ganève - Polaroutar, der Zeitmasser aller SAS Flüge



«WABERIT»

20jährige Erfahrung



EMPA gepr. 28053/1

Tankisolerung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagstärke zirka 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorfstrasse 70
Telephon (031) 6 31 34

Bénéfice d'inventaire

Dans son audience du 21 janvier 1958, le président du Tribunal de la Sarine a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de

Arthur Maradan

feu Pierre-Joseph-Antoinin et de Marie-Jules-Rosine née Chassot, née le 7 décembre 1898, originaire de Mennens, Grandsvaz et Fribourg, épouse de Marguerite née Jonin, Garage des Places, achat et vente d'automobiles et accessoires; atelier mécanique, transports automobiles de malades, à Fribourg, Miséricorde 6, décédé à Fribourg, le 12 janvier 1958.

En conséquence, sommation est faite:

- 1° aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 8 mars 1958, sous peine de forclusion légale;
- 2° aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes sont reçues au Greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

Fribourg, le 21 janvier 1958. Le greffier: Ziegenbald, subst.

Inserate

im Schweizerischen
Handelsanzeiger
haben stets Erfolg!

FRIDEN

Rechenmaschine

günstig

Bahnpostfach 2368
Zürich



Inserieren bringt Erfolg!

Färbereitechniker

In den Dreißigerjahren auch alch zu verändern. Interessent vertritt über langjährige Erfahrung im Außen- dienst, bedeutender ausländischer Farbfabriken. Mehrjährige Praxis in Textilfärberei und Ausrüstung. Gewünscht wird Stellung im Außen- dienst ähnlicher Branche. Farb- stoffe, Hilfsmittel, synt. Fasern und Textilmaschinen.

Zusehrten unter Chiffre T 6266 Z an Publicitas Zürich 1.

Aktlendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Prochen
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



BÜRO- MÖBEL

sind gut, neuzeitlich
und preiswert

Bazugsqualitätsnachweis durch:

**H. GROB, BÜROMÖBELFABRIK
MÄNNEDORF** Tel. (051) 92 93 14

Schweizerische Bundesbahnen Chemins de fer fédéraux suisses Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1938
Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% des Chemins de fer fédéraux suisses de 1938
Rimborso di obbligazioni del prestito 3% delle Ferrovie federali svizzere del 1938

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschrittsmässiger Auslösung werden am 30. April 1958 folgende Obligationen, soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grösseren schweizerischen Bank- instituten.

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltag auf.

Sulvant plan d'amortissement, les obligations sorties au tirage et dont les numéros suivent, seront remboursées, pour autant qu'elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette, le 30 avril 1958:

à notre caisse principale à Berne, et aux caisses des principales banques suisses.

Dès le jour de leur échéance, ces titres cessent de porter intérêt.

Conformemente al piano d'ammortamento, le obbligazioni estratte a sorte, di cui seguono i numeri, saranno rimborsate, se non iscritte nel libro del debito, il 30 aprile 1958:

dalla nostra cassa principale a Berna, e dalle casse delle principali banche svizzere.

Dal giorno della scadenza, questi titoli cessano di fruttare interesse.

à 1000 fr.

100951-101000
106651-106700
107151-107200
107401-107450
107701-107750
109551-109600
110201-110250
112551-112600
114901-114950
116251-116300
116751-116800
117301-117350
118551-118600
121501-121550
127651-127700
129001-129050
129651-129700
131051-131100
133601-133650

133851-133900
134301-134350
134701-134750
134751-134800
135001-135050
135651-135700
136451-136500
136851-136900
137351-137400
137851-137900
140551-140600
140651-140700
140851-140900
141051-141100
142151-142200
146601-146650
148801-148850
149201-149250
151051-151100

152401-152450
152601-152650
153701-153750
156501-156550
156551-156600
156601-156650
156651-156700
158401-158450
158551-158600
158701-158750
161851-161900
162801-162850
163501-163550
164901-164950
166301-166350
166351-166400
168751-168800
170401-170450
171751-171800

175201-175250
176301-176350
178151-178200
180551-180600
181001-181050
182851-182900
184151-184200
184751-184800
185151-185200
187951-188000
188701-188750
190251-190300
192751-192800
193551-193600
194351-194400
197001-197050
198451-198500
199801-199850
202501-202550

203501-203550
203751-203800
204551-204600
205101-205150
205701-205750
209351-209400
209651-209700
215801-215850
221551-221600
225501-225550
226401-226450
229051-229100
230251-230250
230351-230400
232101-232150
233651-233700
234851-234900
235001-235050
236301-236350

236901-236950
237651-237700
238051-238100
239101-239150
239501-239550
241801-241850
241851-241900
242701-242750
244151-244200
244901-244950
246251-246300
246801-246850
248701-248750
249251-249300
249601-249650
249851-249900

à 5000 fr.

471-480
1381-1390
1401-1410
1671-1680
1711-1720
1911-1920
2341-2350
2961-2970
3141-3150
3361-3370
3371-3380
4111-4120
4191-4200
4361-4370

4371-4380
4891-4900
5001-5010
5141-5150
5461-5470
5701-5710
5891-5900
6191-6200
6541-6550
6551-6560
6671-6680
7231-7240
7281-7290
7291-7300

7341-7350
8741-8750
8751-8760
9201-9210
9241-9250
9371-9380
9551-9560
10541-10550
10741-10750
11261-11270
12611-12620
12901-12910
13541-13550
13621-13630

13871-13880
13931-13940
14031-14040
16131-16140
16491-16500
16951-16960
17181-17190
17391-17400
17681-17690
17791-17800
22661-22670
22891-22900
22951-22960
23171-23180

23181-23190
23741-23750
23751-23760
27361-27370
27671-27680
29061-29070
29661-29670
29811-29820
29871-29880
30071-30080
30211-30220
30331-30340
30941-30950
31161-31170

31241-31250
31561-31570
31571-31580
31771-31780
32071-32080
32081-32090
32631-32640
32881-32890
33391-33400
33831-33840
33911-33920

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

104937/39 111751 126218 149429 171640/41 179122 200839 226129/42 233429/35 249345/51
105225/31 115717 126435/36 160298 174920 181517/18 202191/92 229205 234040
106030 115719/23 131150 169336/39 175813 185304 215045 229519 236978
111503/50 117581/82 136202 170349 175838 198390/93 216705/07 233426/27 246578

à 5000 fr.

4183 5697/98 5815 5981 7335 8891 10021 16154/55 29535 29828/30

Bern, den 31. Januar 1958.

Generaldirektion der SBB.

Berne, le 31 janvier 1958.

Direction générale des C.F.F.

Berna, 31 gennaio 1958.

Direzione generale delle F.F.S.

Industrieland

St.-gallische Gemeinde, mit Bahnstation und an kommender Autobahn gelegen, offeriert arbeitsintensiver Industrie geeignetes Bauland mit Geleiseanschlussmöglichkeit, zu günstigen Bedingungen.

Männliche Arbeitskräfte sind vorhanden und eine noch größere Anzahl ist bei Bedarf erreichbar. Ernsthaft Interessenten wollen sich zu vertraulichen Unterhandlungen melden unter Chiffre Hab 95069 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen aus Liquidation

Basler Kredenz, Renalasanee, Nußbaum, mit Spiralsäulen und reicher Schnitzerei (Köpfe), dreiteilig, Größe: 130 x 65 x 229 cm, altes Stück in prima Zustand. Großer Eichentisch mit 4 Säulen und Verbindung, Größe 130 x 200, geeignet für Konferenztisch.

Kleiner Eichentisch mit 4 Säulen und Verbindung, Größe 80 x 180, alles äußerst billig.

Offerten unter Chiffre G 2897 Q an Publicitas Basel.

Mustermesse 1958

Halle 13, 18, 19 oder 20

Welche Ausstellerfirma wäre in der Lage, einen Teil ihres Standes, bzw. ihren Stand zu übergeben? Sehr interessante Bedingungen. Offerte arbeiten unter Chiffre PK 42089 L an Publicitas Lausanne.

Gezogene
Blechteile
liefert
vorteilhaft
Oskar Kull Bern
Metallwarenfabrik

INDUSTRIE-TERRAIN

in

OLTEN

Das ausgebeutete Areal der Kiesgrube bei der Station SBB in Olten-Hammer im Halte von 22 953 m² ist zu verkaufen.

Es kann auf verschiedenen Ebenen mit Bahn und Straße erschlossen werden. Möglicherweise ist auch nachbares Land zu kaufen oder zu mieten.

Auskunft erteilt und Offerten sind zu richten an

LOSINGER & Co. AG
Bauunternehmung, Bern
Monbijoustraße 49
Telephon (031) 5 58 43